

## ACTIVITIES / ACTIVIDADES

### BIRD DETECTIVE / DETECTIVE DE AVES



Learn about the birds in your favorite outdoor space or even your own backyard. Become a community scientist and bird detective by using all of your senses to start identifying local birds that are active day and night!

*Aprende sobre las aves en su espacio favorito al aire libre o incluso en su propio patio trasero. ¡Conviértete en un científico comunitario y detective de aves usando todos tus sentidos para comenzar a identificar aves locales que están activas día y noche!*

### BIRDS, BERRIES, AND BOOKS! / ¡AVES, BAYAS Y LIBROS!



**March 5th & March 12th, at 11:00 AM, 12:00 PM, & 1:00 PM**  
**5 de marzo y 12 de marzo, a las 11:00 AM, 12:00 PM, & 1:00 PM**

Build a backyard bird feeder, extract DNA from a strawberry, attend a "Nuestra Casa" live reading, and meet some amphibian friends up-close at William L. Finley National Wildlife Refuge.

*Haga un alimentador para aves para su patio, extrae ADN de una fresa, atender una "Nuestra Casa" caminata y lecturas en vivo en el Refugio Nacional de Vida Silvestre William L. Finley.*

### BIRD FIELD TRIPS / EXCURSIONES DE CAMPO EN BUSCA DE AVES



**March 6th, 9:00 AM / 6 de marzo, 9:00 AM @ Minto-Brown**  
**March 15th, 9:00 AM / 15 de marzo, 9:00 AM @ Ankeny Refuge**

Join Salem Audubon Society on bird field trips to Minto-Brown Island Park and Ankeny National Wildlife Refuge.

*Únase a Salem Audubon Society para excursiones de campo en busca de aves en Minto-Brown Island Park y en el Refugio Ankeny.*

### IDENTIFYING OREGON NATIVE TREES / IDENTIFICACIÓN DE ÁRBOLES NATIVOS DE OREGÓN



This tree ID guide and activity booklet was made especially for young dendrologists (tree scientists).

*Esta guía de identificación de árboles y folleto de actividades se hizo especialmente para jóvenes dendrólogos (ese término se refiere a los científicos de árboles).*

## Thank You to Our Partners and Volunteers Gracias a Nuestros Socios y Voluntarios

500 Women Scientists Corvallis, Audubon Society of Corvallis, Chintimini Wildlife Center, Community Health Centers of Linn & Benton Counties, Corvallis-Benton County Public Library, Corvallis Environmental Center, Corvallis Parks & Recreation, Friends of the Willamette Valley National Wildlife Refuge Complex, Institute for Applied Ecology, Marion Soil & Water Conservation District, Marys River Watershed Council, OSU Extension Benton County 4-H, OSU Fisheries & Wildlife Graduate Student Association, OSU Research Forest, Polk Soil & Water Conservation District, Salem Audubon Society, Starker Forests, Straub Outdoors, Willamette Habitat Restoration, Willamette-Laja Twinning Partnership, USFWS Willamette Valley National Wildlife Refuge Complex

Name / Nombre : \_\_\_\_\_

**WINTER  
WILDLIFE  
FIELD DAYS**

**DÍAS DE CAMPO:  
VIDA SILVESTRE  
EN INVIERNO**

**NATURE  
NIGHT**  
*& day*

**NATURALEZA  
NOCHE**  
*y día*



### WELCOME TO YOUR NATURE EXPLORER GUIDE

**31 days of activities** - from live & in-person to downloadable and buildable - are summarized here. Visit any of our 10 Field Stations throughout March to pick-up an event sticker, activity kits, and to meet a live bird and dissect an owl pellet. Visit the event webpage to access complete activities and Field Station details.

### SU GUÍA DE EXPLORADORES DE LA NATURALEZA

**31 días de actividades**, desde en vivo y en persona hasta descargables y construibles, se resumen aquí. Visite cualquiera de nuestras 10 estaciones de campo a lo largo de marzo para recoger una pegatina de evento, kits de actividades y para conocer a un ave viva y diseccionar un pellet de búho. Visite la página web del evento para acceder a las actividades completas y los detalles de la Estación de Campo.



Event details & activities online  
Detalles del evento y actividades en línea  
[www.WinterWildlifeFieldDay.org](http://www.WinterWildlifeFieldDay.org)



## ACTIVITIES / ACTIVIDADES



### NATURE SCAVENGER HUNT & STORY WALK / BÚSQUEDA DE TESORO DE LA NATURALEZA Y CAMINATA DE CUENTOS

Learn about biodiversity using a guide to look for plant and animal species as you explore the Ankeny Hill Nature Center Big Loop Trail. While at the Nature Center, journey along the Story Walk with the popular activity booklet.

*Aprenda sobre la biodiversidad usando una guía para buscar especies de plantas y animales mientras explora el sendero Big Loop del Ankeny Hill Nature Center. Mientras esté en el Nature Center, viaje a lo largo de la Caminata de cuentos con el popular folleto de actividades. Además, una muestra de fotos de los fotografías del refugio.*



### WHOOOO LIVES AT WOODPECKER LOOP? / ¿QUIÉN VIVE EN WOODPECKER LOOP?

Visit Woodpecker Loop at William L. Finley National Wildlife Refuge to discover hidden owls and to play a top secret game.

*Visite Woodpecker Loop en el Refugio Nacional de Vida Silvestre William L. Finley para descubrir búhos ocultos y jugar un juego de alto secreto.*



### BUILDING A BEAVER DAM / CONSTRUYENDO UNA PRESA DE CASTORES

Put your engineering skills to the test as you build your own beaver dam using materials found in your backyard.

*Ponga a prueba sus habilidades de ingeniería mientras construye su propia presa de castor utilizando materiales que se encuentran en su patio trasero.*



### LIBRARY STORYTIME / TIEMPO DE CUENTOS EN LA BIBLIOTECA

Enjoy stories, rhymes, and songs from the Corvallis-Benton County Public Library.

*Disfrute de historias, rimas y canciones en la Biblioteca Pública del Condado de Corvallis-Benton.*



### NATURE THEATER ACTIVITY / ACTIVIDAD DE TEATRO DE NATURALEZA

Meet Beatrice the Bedtime Bat in this downloadable DIY nature theater activity.

*Conozca a Beatrice, el Murciélago, a la hora de Acostarse, en esta actividad de teatro de naturaleza.*



### OWL PLAY / JUEGO DE BÚHOS

These activities (a craft, word search and owl play) will help you learn about the smallest north american owl: the Northern Pygmy Owl.

*Estas actividades (una artesanía, búsqueda de palabras y juego de búhos) le ayudarán a aprender sobre el búho más pequeño de norteamérica: El Tecolote Serrano.*

## ACTIVITIES / ACTIVIDADES



### EXPLORING DAY & NIGHT / EXPLORANDO DÍA Y NOCHE

Complete this scavenger hunt to find spectacular species like the Anna's hummingbird and the Canada goose.

*Completa esta búsqueda de tesoro para encontrar especies espectaculares como el colibrí de Ana y el ganso canadiense.*



### EXPLORE YOUR WORLD / EXPLORA TU MUNDO

Contribute observations like local weather and wildlife sightings using the Eco Survey form (online) to help identify how our climate is changing and what to do about it.

*Contribuya con observaciones del tiempo local y de la vida silvestre utilizando utilizando el formulario de Eco Survey (en línea) para ayudar a identificar cómo está cambiando nuestro clima y qué hacer al respecto*



### NIGHT HIKE / CAMINATA NOCTURNA

**March 18th, 6:30-8pm / 18 de marzo, 6:30-8pm**

Experience the Forest Discovery Trail as the day turns into night on this guided hike. Bring a headlamp or a flashlight and experience the forest in a whole new way.

*Explora el bosque Forest Discovery Trail mientras el día se convierte en noche en esta caminata guiada. Traiga una linterna frontal o una linterna y experimente el bosque de una manera completamente nueva.*



### MEET THE RAPTORS! / ¡CONOCE A LOS RAPACES!

Meet Penny, the American Kestrel, from Chintimini Wildlife Center!

**See WWFD website for dates, times, & locations.**

*¡Conozca a Penny, el cernícalo americano, de Chintimini Wildlife Center! Consulte el sitio web para ver las fechas, horas y ubicación.*



### JOURNEY THROUGH THE WATERSHED / VIAJE A TRAVES DE LA CUENCA

Follow a drop of water and create a beaded bracelet to tell your journey's path as you complete the activities in the booklet.

*Siga una gota de agua y cree un brazalete con cuentas para indicar el camino de su viaje a medida que completa las actividades en el folleto.*



### FROG FOLLIES / LOCURAS DE RANA

"Ribbit," a Pacific Treefrog, and its other frog friends are hiding in seven Corvallis City Parks. Explore the parks to find them! You'll discover how to keep other winter wildlife healthy, too.

*"Ribbit", una rana arborícola del Pacífico, y sus otros amigos ranas se esconden en siete parques de la ciudad de Corvallis. ¡Explora los parques para encontrarlos! También descubrirá cómo mantener saludable a otros animales salvajes de invierno.*